

No. 27482

**FRANCE
and
SWITZERLAND**

Agreement on exchanges of information in the event of incidents or accidents involving radiological risks. Signed at Berne on 30 November 1989

Authentic text: French.

Registered by France on 7 August 1990.

**FRANCE
et
SUISSE**

Accord sur les échanges d'informations en cas d'incident, ou d'accident pouvant avoir des conséquences radiologiques. Signé à Berne le 30 novembre 1989

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 7 août 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE SWISS FEDERAL COUNCIL ON EXCHANGES OF INFORMATION IN THE EVENT OF INCIDENTS OR ACCIDENTS INVOLVING RADIOLOGICAL RISKS

The Government of the French Republic and
The Swiss Federal Council,

Bearing in mind the provisions envisaged in the international Convention on Early Notification of a Nuclear Accident, adopted at Vienna on 26 September 1986,²

Desiring to establish ties of mutual confidence between the two countries and to ensure the effectiveness of their respective arrangements to protect the populations in emergencies involving transboundary radiological risks,

Desiring to strengthen their exchange of information regarding the operation of specific nuclear facilities,

Have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties shall promptly notify each other of any accident involving radiological risks that occur in their territory as a result of civilian activities and that may affect the other country.

Article 2

In addition to the provisions envisaged for the implementation of the international Convention on Early Notification of a Nuclear Accident, adopted at Vienna on 26 September 1986, the Contracting Parties shall establish and maintain in service a special mutual information system in the event of emergencies involving:

- The le Bugey, Fessenheim and Creys-Malville power stations in France;
- The Mühleberg, Leibstadt, Gösgen and Beznau power stations in Switzerland;
- The transport of radioactive materials in the French departments bordering on Switzerland and the Swiss cantons bordering on France.

Article 3

Mutual early warning centres shall be established as needed, in France at the Operations Centre of the Civil Defence Office in Paris, and in Switzerland at the National Warning Centre in Zurich.

Article 4

The Contracting Parties shall ensure the maintenance of liaison between these early warning centres. Any change involving either centre which might affect the

¹ Came into force on 18 January 1990, the date on which the Contracting Parties informed each other of the completion of the national requirements, in accordance with article 15.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1439, No. I-24404.